
Quatrième session, vingt-neuvième Législature

Fourth Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 154
(PRIVÉ)

Loi concernant le titre de Allis-Chalmers,
Rumely, Ltd. sur un immeuble

Bill 154
(PRIVATE)

An Act respecting the title of Allis-
Chalmers, Rumely, Ltd. to an immovable

Première lecture

First reading

M. CORNELIER

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1973

Projet de loi 154

(PRIVÉ)

Loi concernant le titre de Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. sur un immeuble

ATTENDU que, le 21 juin 1955, la cité de Saint-Hyacinthe a vendu à Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. une partie du lot originaire 1091 du cadastre de la paroisse de Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe comprenant une partie présentement désignée comme la subdivision 10 de ce lot originaire;

Qu'il est incertain que la cité de Saint-Hyacinthe a acquis cette partie de ce lot originaire pour des fins propres à une municipalité, que les fins de son acquisition ne sont aucunement énoncées dans les documents enregistrés contre cette propriété et qu'en conséquence il existe des doutes quant à la capacité et au pouvoir de la cité de Saint-Hyacinthe de détenir cet immeuble et de le vendre à Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. avec des titres clairs et valables;

Que, le 4 août 1972, Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. a vendu à T.G. Bright (Québec) Limited cette subdivision et entrepris de donner un titre bon et valable à cette dernière;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'acte de vente passé le 21 juin 1955 devant le notaire Henri Morin sous le numéro 30483 de ses minutes et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Saint-Hyacinthe sous le numéro 113831, entre la cité de Saint-Hyacinthe et Allis-Chalmers, Rumely, Ltd.

Bill 154

(PRIVATE)

An Act respecting the title of Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. to an immoveable

WHEREAS on June 21, 1955 the city of Saint-Hyacinthe sold to Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. part of original lot 1091 of the cadastre for the parish of Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe, including subdivision 10 of that original lot;

That it is uncertain whether the city of Saint-Hyacinthe acquired that part of said original lot for purposes relevant to a municipality and the purposes for which it was acquired are not mentioned in the deeds registered against that property and consequently doubt remains as to the capacity and power of the city of Saint-Hyacinthe to hold that immoveable and sell it to Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. with good and marketable title;

That on August 4, 1972 Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. sold the said subdivision to T.G. Bright (Québec) Limited and undertook to give the latter good and marketable title;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. The deed of sale passed on June 21, 1955, before Henri Morin, notary, under number 30483 of his minutes, registered at the registry office of the registration division of Saint-Hyacinthe under number 113831 and made by the city of Saint-Hyacinthe to Allis-Chalmers, Rumely,

d'une partie du lot originaire 1091 du cadastre de la paroisse de Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe est déclaré valide et légal et cet acte est déclaré avoir eu comme effet d'investir Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. de tous les droits, titres et intérêts de la cité de Saint-Hyacinthe dans ladite partie du lot originaire 1091, et Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. est déclarée avoir acquis de la cité de Saint-Hyacinthe un titre bon et valable à cette partie du lot originaire 1091.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Ltd. of part of original lot number 1091 of the cadastre for the parish of Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe, is declared valid and legal and it is declared that the said deed had the effect of vesting in Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. every right, title and interest of the city of Saint-Hyacinthe in and to the said part of original lot number 1091, and Allis-Chalmers, Rumely, Ltd. is declared to have acquired from the city of Saint-Hyacinthe good and marketable title to the said part of original lot number 1091.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.